

Z A K O N

O POTVRĐIVANJU PROTOKOLA IZMEĐU REPUBLIKE SRBIJE I REPUBLIKE GRČKE O IZMENI UGOVORA IZMEĐU SAVEZNE REPUBLIKE JUGOSLAVIJE I REPUBLIKE GRČKE O IZBEGAVANJU DVOSTRUKOG OPOREZIVANJA U ODNOSU NA POREZE NA DOHODAK I NA IMOVINU

Član 1.

Potvrđuje se Protokol između Republike Srbije i Republike Grčke o izmeni Ugovora između Savezne Republike Jugoslavije i Republike Grčke o izbegavanju dvostrukog oporezivanja u odnosu na poreze na dohodak i na imovinu, potpisan 11. novembra 2008. godine u Atini, u originalu na srpskom, grčkom i engleskom jeziku.

Član 2.

Tekst Protokola u originalu na srpskom jeziku glasi:

PROTOKOL

IZMEĐU

REPUBLIKE SRBIJE

I

REPUBLIKE GRČKE

O IZMENI UGOVORA

IZMEĐU

SAVEZNE REPUBLIKE JUGOSLAVIJE

I

REPUBLIKE GRČKE

O IZBEGAVANJU DVOSTRUKOG OPOREZIVANJA U ODNOSU NA POREZE NA DOHODAK I NA IMOVINU

REPUBLIKA SRBIJA

I

REPUBLIKA GRČKA

u želji da zaključe Protokol o izmeni Ugovora između Savezne Republike Jugoslavije i Republike Grčke o izbegavanju dvostrukog oporezivanja u odnosu na poreze na dohodak i na imovinu, potpisanog u Atini, 25. juna 1997. godine,

sporazumele su se o sledećem:

Član 1.

Odredbe člana 8. Ugovora između Savezne Republike Jugoslavije i Republike Grčke o izbegavanju dvostrukog oporezivanja u odnosu na poreze na dohodak i na imovinu, potpisanog u Atini, 25. juna 1997. godine, zamenjuju se kako sledi:

„1. Dobit od obavljanja međunarodnog saobraćaja pomorskim brodovima oporezuje se samo u državi ugovornici u kojoj su brodovi registrovani ili čiju dokumentaciju poseduju.

2. Dobit od obavljanja međunarodnog saobraćaja vazduhoplovima oporezuje se samo u državi ugovornici u kojoj se nalazi sedište stvare uprave preduzeća.

3. Odredbe st. 1. i 2. ovog člana primenjuju se i na dobit od učešća u pulu, zajedničkom poslovanju ili međunarodnoj poslovnoj agenciji.”

Član 2.

Svako pozivanje na član 8. iz Ugovora između Savezne Republike Jugoslavije i Republike Grčke o izbegavanju dvostrukog oporezivanja u odnosu na poreze na dohodak i na imovinu, potpisanog u Atini, 25. juna 1997. godine, podrazumeva da se odnosi na član 8. onako kako je izmenjen članom 1. ovog protokola.

Član 3.

1. Izraz „Savezna Republika Jugoslavija” koji se odnosi na Ugovor između Savezne Republike Jugoslavije i Republike Grčke o izbegavanju dvostrukog oporezivanja u odnosu na poreze na dohodak i na imovinu, potpisan u Atini, 25. juna 1997. godine, podrazumeva da označava „Republiku Srbiju”, odnosno teritoriju Republike Srbije.

2. Izraz „nadležan organ” iz člana 3. stav 1. tačka 9) Ugovora spomenutog u stavu 1. ovog člana, podrazumeva da označava:

- u slučaju Republike Srbije, Ministarstvo finansija Republike Srbije ili njegovog ovlašćenog predstavnika;

- u slučaju Republike Grčke, ministra ekonomije i finansija ili njegovog ovlašćenog predstavnika.

Član 4.

1. Ovaj protokol se potvrđuje i stupa na snagu zajedno sa Ugovorom između Savezne Republike Jugoslavije i Republike Grčke o izbegavanju dvostrukog

oporezivanja u odnosu na poreze na dohodak i na imovinu, potpisanim u Atini, 25. juna 1997. godine, u skladu sa njegovim članom 29.

2. Protokol stupa na snagu danom razmene instrumenata potvrđivanja (jedinствен instrument potvrđivanja i za Ugovor i za Protokol) a njegove odredbe se primenjuju u odnosu na poreze na dohodak koji je ostvaren i na poreze na imovinu koja se poseduje u svakoj poreskoj godini koja počinje prvog januara ili posle prvog januara kalendarske godine koja sledi godinu u kojoj je izvršena razmena instrumenata potvrđivanja.

3. Danom početka primene ovog protokola, kao i Ugovora između Savezne Republike Jugoslavije i Republike Grčke o izbegavanju dvostrukog oporezivanja u odnosu na poreze na dohodak i na imovinu, potpisanog u Atini, 25. juna 1997. godine, prestaje da se primenjuje „Ugovor između Socijalističke Federativne Republike Jugoslavije i Kraljevine Grčke o uzajamnom izuzimanju od oporezivanja dobiti od međunarodnog pomorskog i vazdušnog saobraćaja”, potpisan u Atini, 15. aprila 1967. godine.

Član 5.

Ovaj protokol ostaje na snazi dok jedna od država ugovornica, shodno njegovom članu 30, ne otkaže Ugovor između Savezne Republike Jugoslavije i Republike Grčke o izbegavanju dvostrukog oporezivanja u odnosu na poreze na dohodak i na imovinu, potpisan u Atini, 25. juna 1997. godine.

U potvrdu čega su dole potpisani, punovažno za to ovlašćeni, potpisali ovaj protokol.

Sačinjeno u Atini ovog 11. dana novembra 2008. godine, u dva originalna primerka, na srpskom, grčkom i engleskom jeziku, s tim što su oba primerka podjednako verodostojna. U slučaju razlike u tumačenju, merodavan je engleski tekst.

ZA
REPUBLIKU SRBIJU
Dr DIANA DRAGUTINOVIĆ, s. r.

ZA
REPUBLIKU GRČKU
JORGOS ALOGOSKUFIS, s. r.

Član 3.

Ovaj zakon stupa na snagu osmog dana od dana objavljivanja u „Službenom glasniku Republike Srbije - Međunarodni ugovori”.